



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Конференция сторон Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте

Первая сессия
Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО, Зал IV
5-7 февраля 2007 г.

Рассылается по списку

ICDS/ICP/Doc5
1 декабря 2006 г.
Оригинал: английский

Пункт 6 предварительной повестки дня

Рамки мониторинга Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте

РЕЗЮМЕ

Документ. Международная конвенция о борьбе с допингом в спорте.

История вопроса. В настоящем документе представлены предложения о разработке рамок мониторинга Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте. Статья 31 Конвенции требует от государств-участников раз в два года представлять Конференции сторон доклады о мерах, принятых ими в целях выполнения положений этой Конвенции. В соответствии со статьей 30.1(d) функцией Конференции сторон является рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками. В настоящем документе Секретариат предлагает альтернативные методы мониторинга, включая подготовку вопросника с целенаправленными вопросами для облегчения представления информации государствами-участниками. Эти предложения были подготовлены с учетом существующих механизмов представления докладов, в частности тех, которые применяются Всемирным антидопинговым агентством (ВАДА) в соответствии со статьей 23.3 Всемирного антидопингового кодекса, касающейся мониторинга выполнения этого Кодекса подписавшими сторонами. Важно создать эффективный и действенный механизм мониторинга для того, чтобы доклады государств-участников можно было рассмотреть на второй очередной сессии Конференции сторон, которую предварительно запланировано провести в 2009 г.

Проект решения: Пункт 16.

ВВЕДЕНИЕ

1. Важно создать эффективный и действенный механизм мониторинга для того, чтобы доклады государств-участников можно было рассмотреть на второй очередной сессии Конференции сторон, запланированной на 2009 г., в соответствии со статьей 31 Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте (именуемой далее «Конвенция»), которая предусматривает, что государства-участники должны представлять Конференции сторон раз в два года доклады о мерах, принятых ими для выполнения положений Конвенции. Согласно статье 30.1(d) функцией Конференции сторон является рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками.

2. Однако в ходе подготовки Конвенции ряд делегатов выразили опасение относительно текущих расходов, связанных с мониторингом выполнения Конвенции. На стадии переговоров межправительственное совещание экспертов рекомендовало в целях сокращения расходов сотрудничать с Всемирным антидопинговым агентством (ВАДА).

3. Отмечалось также сильное стремление по возможности ограничить дублирование требований в отношении представления докладов. Компетентные национальные власти большинства государств-участников уже имеют такие обязательства перед ВАДА в качестве сторон, подписавших Всемирный антидопинговый кодекс (именуемый далее «Кодекс»). Ко всем сторонам, подписавшим Кодекс, предъявляется требование представлять доклады о его соблюдении. В соответствии со статьей 23.4.2 Кодекса каждая подписавшая сторона должна представлять ВАДА один раз в два года доклад о соблюдении Кодекса или объяснять причины его несоблюдения. Некоторые государства-участники Конвенции могут также быть государствами-участниками Антидопинговой конвенции Совета Европы 1989 г. (именуемой далее «Конвенция Совета Европы»), в которой также предусмотрены обязательства по представлению докладов. Государства-участники Конвенции Совета Европы в соответствии с ее статьей 9 имеют обязательство представлять информацию о законодательных и других мерах, принятых ими в целях выполнения положений Конвенции Совета Европы. Принимая во внимание, что вступление в силу настоящей Конвенции вполне может повлечь за собой дополнительное обязательство для компетентных национальных властей в отношении представления докладов, межправительственное совещание экспертов при подготовке проекта Конвенции рекомендовало, чтобы Секретариат разработал механизм самооценки с учетом существующих систем отчетности.

Мониторинг соблюдения Всемирного антидопингового кодекса

4. ВАДА разработало простую и эффективную систему мониторинга соблюдения Кодекса в соответствии с его статьей 23.4.1. У ВАДА имеется собственное программное обеспечение (WADALogic), предназначенное облегчить представление информации в соответствии с Кодексом, а также разработан простой механизм онлайн-обследований, в котором предлагается 28 многовариантных вопросов. Вспомогательное программное обеспечение позволяет ВАДА добавить фактор конфиденциальности к ответам подписавших сторон, учесть недостатки или упущения в информации по конкретному аспекту, представленной одной из сторон, подписавших Кодекс. Применяется также функциональный принцип для «взвешивания» конкретных вопросов в зависимости от уровня их значимости с целью проведения различия между выполнением основных обязательств в соответствии с Кодексом и осуществлением факультативных положений. Система WADALogic позволяет подготавливать доклады по отдельным подписавшим сторонам (подписавшие стороны указываются как выполняющие положения Кодекса полностью, частично или как не выполняющие), а также в отношении общего числа участников. Это дает ВАДА возможность, в соответствии с его ответственностью в рамках Кодекса, представлять

доклады Совету учредителей ВАДА и различным его членам, а также знакомить с этой информацией общественность согласно статье 23.4.4 Кодекса. Эта система позволяет также тем подписавшим сторонам, у которых нет возможностей онлайн-доступа, или в тех случаях, когда отсутствует адекватная система электронной почты, получать непосредственно такой вопросник по факсу или в твердой копии, что облегчает подготовку ответов.

Мониторинг выполнения Антидопинговой конвенции Совета Европы 1989 г.

5. Для Конвенции Совета Европы создана надежная система мониторинга. После ее вступления в силу 1 марта 1990 г. был разработан вопросник, на который должны отвечать все государства-участники¹. Этот вопросник был пересмотрен в 2004 г. мониторинговой группой Антидопинговой конвенции, созданной в соответствии с ее статьей 10, и размещен в Интернете, что позволяет государствам-участникам и наблюдателям Конвенции Совета Европы вносить подробные сведения в свои доклады в электронной форме. В нынешний вопросник включен ряд подробных вопросов, на которые требуется давать качественные ответы. Программное приложение позволяет также респондентам прилагать электронные файлы, например экземпляры национального антидопингового законодательства, для дополнения своих ответов. Благодаря этому доклады могут подготавливаться автоматически, что позволяет получать качественные и количественные данные о национальной антидопинговой политике, а также краткие информационные доклады с данными от всех респондентов.

БАЗОВЫЕ РАМКИ

6. Конференция сторон должна решить два вопроса в отношении структуры мониторинговой системы Конвенции. Первый вопрос касается подхода к разработке рамок мониторинга. Можно разработать относительно простой инструмент, используя первоначально формат доклада с ограниченным числом многовариантных вопросов, или более сложный вопросник, направленный на получение от государств-участников более широкого спектра данных по всем аспектам антидопинговой проблемы. В каждом подходе есть свои риски и преимущества.

7. Простой подход к мониторингу Конвенции позволял бы осуществлять сбор базовых данных от всех государств-участников, признавая существующие между ними различия с точки зрения опыта применения антидопинговых мер. Следствием такого подхода, вытекающим из выполнения Конвенции, стало бы облегчение гармонизации антидопинговой практики по всему миру. Однако это может означать установление предела отчетности на более низком уровне чем тот, к которому привыкли государства-участники, например некоторые государства-участники Конвенции Совета Европы. Разработка упрощенной системы представления докладов потенциально может поставить под сомнение полезность

¹ Конвенция Совета Европы позволяет также использовать и другие средства мониторинга, связанные с проведением оценки и направлением консультативных миссий Секретариатом Совета Европы наряду с группами независимых экспертов по антидопинговым вопросам в соответствующие страны. Эти миссии позволяют осуществить сбор дополнительной информации и поставить перед государствами-участниками дополнительные вопросы. После проведения оценочной миссии Секретариат Совета Европы подготавливает доклад в консультации с государством-участником и может предложить рекомендации относительно того, как соответствующее государство-участник может усовершенствовать свою антидопинговую систему. Такая мониторинговая основа, хотя и имеет всеобъемлющий характер, является ресурсоемкой.

данных, поскольку будет маловероятно, что ответы позволят получать всеобъемлющую информацию о состоянии глобальных антидопинговых усилий.

8. В качестве альтернативного варианта Конференция сторон, возможно, пожелает рассмотреть более сложную систему представления докладов, в соответствии с которой от государств-участников потребуется сообщение подробной информации о мерах, принятых ими для выполнения Конвенции. Система представления более подробных докладов, разработанная по модели ВАДА, по всей видимости, позволила бы представлять более качественные данные. Кроме того, учитывая, что вторая Конференция сторон состоится не ранее 2009 г., у государств-участников вполне может быть достаточно времени для того, чтобы собрать всю необходимую информацию. Следует обеспечить координацию с выполнением соответствующих обязательств в отношении представления докладов в рамках Кодекса для избежания чрезмерного бремени отчетности для государств-участников.

9. На этой ранней стадии Секретариат склоняется первоначально в пользу простого подхода. Основной целью должно быть создание системы, позволяющей всем государствам-участникам представить на второй очередной сессии Конференции сторон информацию для получения общего представления об антидопинговой политике в каждом государстве-участнике. Однако уже на самой сессии Конференции сторон следует рассмотреть на основе полученных ответов вопрос об уточнении этих рамок и повышении уровня информации, которую должны представлять государства-участники. Соответственно, Конференции сторон нужно просить Секретариат представить на следующей очередной сессии подробный доклад о мерах по совершенствованию рамок мониторинга.

10. Конференции сторон предлагается также принять решение относительно формата мониторинговой системы. Имеется два варианта для рассмотрения: (1) вопросник в печатной форме или (2) система на компьютерной основе.

11. Реализация системы с использованием бумажных документов была бы весьма эффективной с точки зрения затрат и, кроме того, ее легко можно со временем улучшать или усовершенствовать, добавляя целенаправленные вопросы, адаптированные с учетом развития ситуации в соответствующих странах. Хотя такая система может быть связана с риском получения малого числа ответов от государств-членов, она облегчила бы задачи национальных властей в наименее развитых странах с ограниченным доступом к Интернету. Система с использованием бумажных документов потребовала бы также двойного внесения информации в том случае, если Секретариату потребуется подготовить какие-либо доклады на основе представленных данных. Тем не менее, по всей видимости, именно такое средство мониторинга является общепринятым в рамках системы Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений.

12. Более дорогостоящим вариантом было бы создание системы на компьютерной основе для мониторинга Конвенции с использованием существующих механизмов, разработанных ВАДА и Советом Европы. Наиболее убедительным аргументом в пользу инструмента мониторинга на компьютерной основе является возможность совместного использования данных с другими антидопинговыми механизмами. Можно было бы также ограничить расходы путем участия в расширении существующей системы представления информации. В этом отношении Конференция сторон, возможно, пожелает рассмотреть системы, разработанные ВАДА и Советом Европы, и поручить Секретариату изучить варианты сотрудничества с этими организациями.

13. Для создания системы мониторинга на компьютерной основе трудно определить источники финансирования в рамках обычного бюджета ЮНЕСКО. Финансовые ассигно-

вания по обычному бюджету ЮНЕСКО ограничены в соответствии со статьей 32 Конвенции, которая предусматривает, что финансирование Секретариата из обычного бюджета ЮНЕСКО производится на строго минимальной основе. Хотя для этой цели могут быть использованы внебюджетные средства, совершенно очевидно, что эффективная система мониторинга на основе представления докладов не может зависеть от средств, пожертвованных в контексте Добровольного фонда на ликвидацию допинга в спорте, поскольку необходимо обеспечить ее постоянное функционирование. Учитывая эти соображения, а также вероятность изменения со временем характера системы представления докладов, Конференция сторон, возможно, пожелает выбрать для представления информации в соответствии со статьей 31 Конвенции простой механизм на основе использования бумажных документов, при условии первоначального проведения консультаций с ВАДА, а также с Советом Европы. Результаты этих консультаций можно было бы также сообщить на следующей очередной сессии Конференции сторон о мерах по совершенствованию рамок мониторинга.

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ О ВЫПОЛНЕНИИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ

14. Предлагается возложить на Секретариат ответственность за подготовку вопросника, с учетом вышеупомянутых решений, для облегчения представления информации в соответствии со статьей 31 Конвенции. Этот вопросник позволил бы получать от государств-участников информацию о мерах, принятых ими для соблюдения положений Конвенции. Конвенция содержит ряд статей, в которых от государств-участников требуются конкретные действия, и разработка вопросов для сбора необходимых данных была бы достаточно четкой задачей. Однако эти вопросы должны пройти процедуру утверждения для обеспечения того, чтобы в ответах содержалась необходимая информация и чтобы они были скоординированы с теми вопросами, которые задаются сторонам, подписавшим Кодекс, и государствам-участникам Конвенции Совета Европы в рамках соответствующих систем мониторинга.

Для того чтобы продемонстрировать соблюдение Конвенции, государства-участники должны указать действия, предпринятые ими в целях осуществления статей постановляющей части Конвенции, как показано в таблице ниже.

Соответствующая статья	Информация, которую должны представить государства-участники о действиях, предпринятых в следующих целях:
Статья 7	<ul style="list-style-type: none"> • обеспечения координации на национальном уровне;
Статья 8	<ul style="list-style-type: none"> • ограничения доступности запрещенных субстанций и методов в спорте, за исключением случаев, когда их применение основано на разрешении на терапевтическое использование; • осуществления мер по борьбе с распространением запрещенных субстанций и методов среди спортсменов; • осуществления мер по контролю за производством, перемещением, ввозом, распределением и продажей запрещенных субстанций и методов;
Статья 9	<ul style="list-style-type: none"> • принятия мер, в том числе санкций или штрафов в отношении вспомогательного персонала спортсмена, нарушающего антидопинговое правило или совершающего другое нарушение, которое связано с допингом в спорте;
Статья 10	<ul style="list-style-type: none"> • содействия внедрению производителями и распространителями пищевых добавок передовой практики в области сбыта и распределения пищевых добавок, включая предоставление информации об их химическом составе и гарантии качества;

Статья 11	<ul style="list-style-type: none"> • обеспечения финансирования национальных программ тестирования во всех видах спорта; • принятия мер по приостановлению связанной со спортивной деятельностью финансовой поддержки тех отдельных спортсменов или их вспомогательного персонала, которые были отстранены вследствие нарушения антидопингового правила, на весь период их отстранения; • приостановления финансовой или другой связанной со спортивной деятельностью поддержки любой международной или национальной федерации, которая не соблюдает Кодекс или действующие антидопинговые правила, установленные в соответствии с Кодексом;
Статья 12	<ul style="list-style-type: none"> • поощрения и поддержки проведения спортивными организациями и антидопинговыми организациями, находящимися под их юрисдикцией, допинг-контроля в соответствии с Кодексом, включая упредительный контроль, внесоревновательное и соревновательное тестирование; • поощрения и поддержки заключения спортивными организациями и антидопинговыми организациями соглашений, позволяющих их участникам проходить тестирование, проводимое надлежащим образом уполномоченными группами допинг-контроля из других стран; • оказания содействия находящимся под их юрисдикцией спортивным организациям и антидопинговым организациям в получении доступа к аккредитованной ВАДА лаборатории допинг-контроля для проведения анализов в целях допинг-контроля;
Статья 13	<ul style="list-style-type: none"> • содействия сотрудничеству между антидопинговыми организациями, государственными органами и спортивными организациями, находящимися под их юрисдикцией, и аналогичными организациями и органами, находящимися под юрисдикцией других государств-участников;
Статья 16	<ul style="list-style-type: none"> • оказания, при условии соблюдения соответствующих нормативных положений принимающих стран, содействия Всемирному антидопинговому агентству и антидопинговым организациям, действующим в соответствии с Кодексом, в проведении соревновательного и внесоревновательного допинг-контроля своих спортсменов как на своей территории, так и за ее пределами; • оказания содействия в обеспечении своевременного передвижения через границы надлежащим образом уполномоченных групп допинг-контроля при проведении мероприятий по допинг-контролю; • сотрудничества в целях содействия своевременной транспортировке или перемещению через границы проб таким образом, чтобы обеспечить их безопасность и сохранность; • оказания помощи в обеспечении международной координации мероприятий по допинг-контролю, проводимых различными антидопинговыми организациями, и сотрудничества в этих целях со Всемирным антидопинговым агентством; • развития сотрудничества между лабораториями допинг-контроля, находящимися под их юрисдикцией, и соответствующими лабораториями, находящимися под юрисдикцией других государств-участников, с тем чтобы дать

	<p>им возможность приобрести необходимые опыт и навыки и освоить необходимую методологию для создания своих собственных лабораторий, если они того пожелают;</p> <ul style="list-style-type: none"> • содействия заключению и реализации договоренностей о взаимном тестировании между назначенными в соответствии с Кодексом антидопинговыми организациями; • признания на взаимной основе процедуры допинг-контроля и послетестовых процедур, включая связанные с этим спортивные санкции, которые применяются любой антидопинговой организацией в соответствии с Кодексом;
Статья 19	<ul style="list-style-type: none"> • поддержки, разработки или осуществления программ образования и подготовки по вопросам борьбы с допингом для спортсменов и вспомогательного персонала спортсменов;
Статья 20	<ul style="list-style-type: none"> • поощрения разработки и осуществления соответствующими компетентными профессиональными ассоциациями и учреждениями надлежащих кодексов поведения, добросовестной практики и этики, касающихся борьбы с допингом в спорте, которые соответствуют Кодексу;
Статья 21	<ul style="list-style-type: none"> • поощрения и поддержки активного участия спортсменов и вспомогательного персонала спортсменов во всех аспектах антидопинговой деятельности спортивных и других соответствующих организаций и побуждения к этому спортивных организаций, находящихся под их юрисдикцией;
Статья 22	<ul style="list-style-type: none"> • содействия осуществлению на постоянной основе спортивными организациями и антидопинговыми организациями программ образования и подготовки для всех спортсменов и вспомогательного персонала спортсменов по вопросам борьбы с допингом;
Статья 23	<ul style="list-style-type: none"> • сотрудничества друг с другом и с соответствующими организациями в целях, когда это необходимо, обмена информацией, специалистами и опытом по вопросам осуществления эффективных антидопинговых программ;
Статья 24	<ul style="list-style-type: none"> • поощрения и содействия проведению антидопинговых исследований в сотрудничестве со спортивными и другими соответствующими организациями;
Статья 26	<ul style="list-style-type: none"> • обмена результатами проведенных антидопинговых исследований с другими государствами-участниками и Всемирным антидопинговым агентством;
Статья 27	<ul style="list-style-type: none"> • содействия проведению научными и медицинскими работниками научных исследований в области спорта, а также проведению находящимися под их юрисдикцией спортивными организациями и вспомогательным персоналом спортсменов научных исследований в области спорта в соответствии с принципами Кодекса.

15. В пунктах нормоустанавливающей части Конвенции, Кодекса и Конвенции Совета Европы имеется ряд общих тем. Поэтому, независимо от выбранного подхода или принятого формата следует предпринять все усилия для гармонизации вопросов, предлагаемых компетентным национальным властям государств-участников. Соответственно, Конференции сторон следует рекомендовать Секретариату осуществлять тесное сотрудничество с этими организациями в разработке окончательного вопросника.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ 1CP/6

16. Конференция сторон, возможно, пожелает принять следующую резолюцию:

Конференция сторон,

1. **рассмотрев** документ ICDS/1CP/Doc5,
2. **признавая**, что созданная Всемирным антидопинговым агентством система для мониторинга соблюдения Всемирного антидопингового кодекса и разработанная Советом Европы система мониторинга выполнения Антидопинговой конвенции 1989 г. считаются моделями эффективной практики борьбы с допингом в спорте,
3. **просит** Секретариат подготовить простой вопросник на бумажной основе о мерах, принятых государствами-участниками в целях выполнения положений Конвенции, для облегчения представления докладов в соответствии со статьей 31 Конвенции;
4. **просит** Секретариат провести первоначально с Всемирным антидопинговым агентством, а также с Советом Европы обсуждения, касающиеся возможностей согласования вопросов и вариантов разработки механизма мониторинга на компьютерной основе;
5. **просит** Секретариат подготовить для следующей очередной сессии Конференции сторон подробный доклад о мерах по совершенствованию рамок мониторинга.